



COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a ⁽¹⁾: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN

Concerning ⁽¹⁾: APPROVAL GRANTED
APPROVAL EXTENDED
APPROVAL REFUSED
APPROVAL WITHDRAWN
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

de un tipo de dispositivo en aplicación del Reglamento N° 7.
of a type of device pursuant to Regulation No.7.

N° de homologación/ Approval No.: R1-S1-E9-02.6471

Extensión N° / Extension No.: -----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: DOBMAR
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / Manufacturer's name for the type of device: DOB-90
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and adress:
Przedsiębiorstwo Produkcyjne "DOBMAR" Maria i Janusz Gapińscy.
ul. Byszewska 54A
85-416 Bydgoszcz
Polska
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of manufacturer's representative:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el /Submitted for approval on: 07/02/11
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting approval test: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / Date of report issued by that service: 08/02/11
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / Number of report issued by that service: T1102273
9. Breve descripción / Concise description:
 - 9.1. - Por categoría de luz / By category of lamp: Luz de pare y posición trasera / Stop and rear position lamp
- Para la instalación en el exterior ~~o en el interior~~ o ambos ⁽¹⁾ / For mounting either outside ~~or inside~~ or both ⁽¹⁾:
- Color de la luz emitida: rojo/~~blanca~~ ⁽¹⁾ / Colour of the light emitted: red/~~white~~ ⁽¹⁾.
- Número, categoría(s) y tipo de la(s) lámpara(s) / Number, category and kind of light source(s): 12 x LEDS



⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



- Voltaje y potencia / *Voltage and wattage*:
-Luz de pare / *Stop lamp*: 12V - 1.5W
-Luz de posición trasera / *Rear position lamp* 12V - 0.5W
- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / *Light source module specific identification code*:---
- Solamente para instalación en vehículos de las categorías M₁ y/o N₁: *si/no* ⁽¹⁾ / *Only for installation on M₁ and/or N₁ category vehicles: yes/no* ⁽¹⁾
- Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo. *(si/no)* ⁽¹⁾ / *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground (yes/ no)* ⁽¹⁾
- Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / *Geometrical conditions of installation and relating variations (if any)*:---
- Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control*:
(a) formando parte de la luz: *si/no* ⁽¹⁾ / *being part of the lamp: yes/no* ⁽¹⁾
(b) no formando parte de la luz: *si/no* ⁽¹⁾ / *being not part of the lamp: yes/no* ⁽¹⁾
- Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica de la fuente luminosa / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*
- Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa y número de identificación (cuándo la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body)*:---
- Intensidad luminosa variable: *si/no* ⁽¹⁾ / *Variable luminous intensity: yes/no* ⁽¹⁾

9.2. Función(es) producida por una lámpara interdependiente que forma parte de un sistema de lámparas interdependientes / *Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system*:

Luz de posición delantera	<i>si/no</i> ⁽¹⁾	<i>Front position lamp</i>	<i>yes/no</i> ⁽¹⁾
R1 Luz de posición trasera	<i>si/no</i> ⁽¹⁾	<i>R1 Rear position lamp</i>	<i>yes/no</i> ⁽¹⁾
R2 Luz de posición trasera	<i>si/no</i> ⁽¹⁾	<i>R2 Rear position lamp</i>	<i>yes/no</i> ⁽¹⁾
S1 Luz de pare	<i>si/no</i> ⁽¹⁾	<i>S1 Stop lamp</i>	<i>yes/no</i> ⁽¹⁾
S2 Luz de pare	<i>si/no</i> ⁽¹⁾	<i>S2 Stop lamp</i>	<i>yes/no</i> ⁽¹⁾
S3 Luz de pare	<i>si/no</i> ⁽¹⁾	<i>S3 Stop lamp</i>	<i>yes/no</i> ⁽¹⁾
S4 Luz de pare	<i>si/no</i> ⁽¹⁾	<i>S4 Stop lamp</i>	<i>yes/no</i> ⁽¹⁾
End-outline marker lamp	<i>si/no</i> ⁽¹⁾	<i>Luz de gálibo</i>	<i>yes/no</i> ⁽¹⁾

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable):* -----
12. Se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación ⁽¹⁾ / *Approval granted /~~refused~~ /~~extended~~ /~~withdrawn~~ ⁽¹⁾*
13. Lugar / *Place:* Madrid
14. Fecha / *Date:* 09/02/11
15. Firma / *Signature:*

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y
SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 28-06-2004

Fdo. Antonio Muñoz Muñoz

16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
- Informe del ensayo / *Test report*
 - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a ⁽¹⁾: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN
 LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN
 LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN
 LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN
 EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN

Concerning ⁽¹⁾: APPROVAL GRANTED
 APPROVAL EXTENDED
 APPROVAL REFUSED
 APPROVAL WITHDRAWN
 PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

de un tipo de indicador de dirección en aplicación del Reglamento Nº 6.
of a type of direction indicator pursuant to Regulation No. 6.

Nº de homologación/ Approval No.: 2a-E9-01.6471

Extensión Nº / Extension No.:-----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: DOBMAR
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / Manufacturer's name for the type of device: DOB-90
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and adress: Przedsiębiorstwo Produkcyjne "DOBMAR" Maria i Janusz Gapińscy. ul. Byszewska 54A 85-416 Bydgoszcz Polska
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of manufacturer's representative:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el / Submitted for approval on: 07/02/11
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting approval test: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / Date of report issued by that service: 08/02/11
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / Number of report issued by that service: T1102275
9. Breve descripción / Concise description:
 - Categoría: ⁽¹⁾ ⁽²⁾ / Category: ⁽¹⁾ ⁽²⁾ 1, 1a, 1b, 2a, 2b, 5, 6 / 6.4.2.(a)
 - Número, categoría(s) y tipo de la(s) lámpara(s) / Number, category and kind of light source(s): 12 x LEDS
 - Voltaje y potencia / Voltage and wattage: 12V -1.5W



⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply

⁽²⁾ Para indicadores de dirección de las categorías 1, 1a, 1b, 2a and 2b, información respecto a la señal de acuerdo con el párrafo 6.4.2./ For direction indicator lamps of categories 1, 1a, 1b, 2a and 2b, information regarding the signal according to paragraph 6.4.2.



- Módulo de fuente de luz: *si/no* ⁽¹⁾ / *Light source module: yes/no* ⁽¹⁾
 - Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / *Light source module specific identification code:---*
 - Solamente para instalación en vehículos de las categorías M₁ y/o N₁: *si/no* ⁽¹⁾ / *Only for installation on M₁ and/or N₁ category vehicles: yes/no* ⁽¹⁾
 - Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo. (*si/no*) ⁽¹⁾ / *Only for a limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground (yes-/ no)* ⁽¹⁾
 - Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / *Geometrical conditions of installation and relating variations (if any):---*
 - Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control: ---*
 - (a) formando parte de la luz: *si/no* ⁽¹⁾ / *being part of the lamp: yes/no* ⁽¹⁾
 - (b) no formando parte de la luz: *si/no* ⁽¹⁾ / *being not part of the lamp: yes/no* ⁽¹⁾
 - Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica de la fuente luminosa / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear: ---*
 - Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa y número de identificación (cuándo la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):---*
 - Intensidad luminosa variable: *si/no* ⁽¹⁾ / *Variable luminous intensity: yes/no* ⁽¹⁾
10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark: Ver documentación suministrada por el fabricante / See documentation supplied by the manufacturer*
11. Motivo(s) de la extensión de homologación (si procede) / *Reason(s) for extension (if applicable): -----*
12. La homologación se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ ⁽¹⁾ / *Approval granted /~~refused~~ /~~extended~~ /~~withdrawn~~* ⁽¹⁾
13. Lugar / *Place: Madrid*
14. Fecha / *Date: 09/02/11*
15. Firma / *Signature:*

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD
Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 28-06-2004



Antonio Muñoz Muñoz

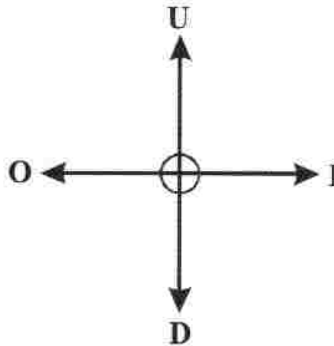
Fdo. Antonio Muñoz Muñoz

16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
- Informe del ensayo / *Test report*
 - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

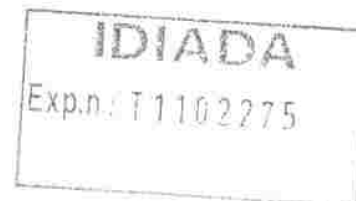
⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

Informe N° / Report No.: T1102275

Página / Page 7/7

SUPERFICIE ILUMINANTE / ILLUMINATING SURFACE

Límite superior / Upper boundary "U" (mm)	Límite inferior / Down boundary "D" (mm)	Límite interior / Inner boundary "I" (mm)	Límite exterior / Outer boundary "O" (mm)
27	27	21	21

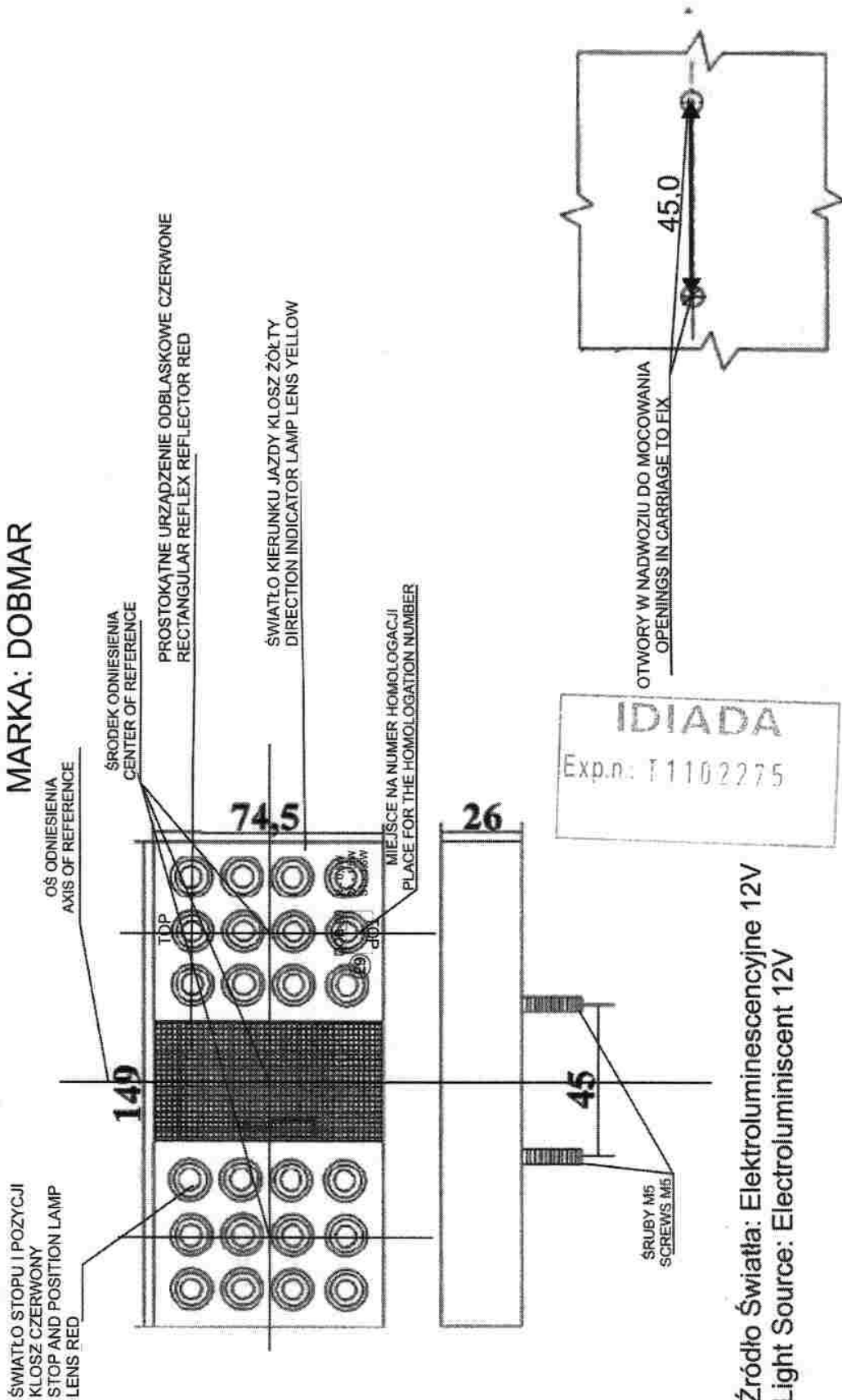
Lugar del ensayo / Test place: L'Albornar, E-43710 Santa Oliva (Tarragona)
Fecha del ensayo / Test date: 14/02/11INGENIERO DE ENSAYOS /
TEST ENGINEER

- LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA
/THE RESULTS PRESENTED REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE
- QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA
/THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

LAMPA TYLNA ZESPOLON^ TYPU LED DOB-90 LEFT & RIGHT REAR COMBINATION LAMP TYPE LED DOB-90 LEWA I PRAWA

Bydgoszcz 17.01.2011

TRADENAME: DOBMAR
MARKA: DOBMAR



NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THE DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL